

4-485-372-**23**(1) (LT-LV-EE)

Lietuvių

Dėkojame, kad įsigijote „Sony“ maitinimo elementų kroviklį.

Prieš naudodami šį maitinimo elementų kroviklį, atidžiai perskaitykite šį vadovą ir jį išsaugokite, kad galėtumėte peržiūrėti vėliau.

Maitinimoelementų kroviklis Baterijas/akumulatora lādētājs Akulaadija

Naudojimo instrukcija

Lietošanas instrukcijas
Kasutusjuhend

<p>InfoLITHIUM W TM</p>
<p>©2013 Sony Corporation</p>
<p>http://www.sony.net/</p>

BC-TRW



- Maitinimo elementų kroviklį BC-TRW galima naudoti tik „InfoLITHIUM“ W serijos maitinimo elementų pakuotėms įkrauti.
- Ant „InfoLITHIUM“ W serijos maitinimo elementų pakuočių atitinkamai yra [ⓘ] [Ⓜ] žymos.
- Šiuo įrenginiu negalima krauti nikelio-kadmio tipo arba nikelio-metalo hidrido tipo maitinimo elementų pakuočių.
- „InfoLITHIUM“ yra „Sony Corporation“ prekės ženklas.
- Baterijas/akumulatora lādētāju BC-TRW var izmantot tikai bateriju/akumulatora komplektu InfoLITHIUM sērijas W uzlādei.
- InfoLITHIUM sērijas W bateriju/akumulatora komplektiem ir atbilstošas atzīmes [ⓘ] [Ⓜ].
- So ierīci nevar izmantot, lai uzlādētu niķeļa kadmija vai niķeļa metāla hidrida bateriju/akumulatora kompleksus.
- InfoLITHIUM ir Sony Corporation preču zīme.

InfoLITHIUM **W** **TM**

©2013 Sony Corporation

http://www.sony.net/

Lietuvių

Dėkojame, kad įsigijote „Sony“ maitinimo elementų kroviklį.

Prieš naudodami šį maitinimo elementų kroviklį, atidžiai perskaitykite šį vadovą ir jį išsaugokite, kad galėtumėte peržiūrėti vėliau.

ISPĖJIMAS

Siekdami sumažinti gaisro arba elektros smūgio riziką:
1) saugokite įrenginį nuo lietaus ir drėgmės;
2) ant įrenginio nedėkite skysčių pripildytų indų, pvz., vazų.
Saugokite maitinimo elementus nuo labai aukštos temperatūros, pvz., tiesioginių saulės spindulių, ugnies ir pan.

DĖMESIO
• Šį įrenginį prijunkite prie artimiausio sieninio elektros tinklo lizdo. Maitinimas nėra atjungtas netgi tada, jei šio įrenginio ĮKROVIMO lemputė nešviečia. Jei naudojant šį įrenginį iškiltų problemų, atjunkite jį nuo sieninio elektros tinklo lizdo, kad atjungtumėte maitinimą.
• Nenaudokite šio įrenginio siauroje vietoje, pvz., tarp sienos ir baldų.
• Atlikus bandymus nustatyta, kad šis gaminys atitinka Elektromagnetinio suderinamumo (EMS) reglamente apibrėžtas normas, taikomas naudojant trumpesnius nei 3 m jungiamuosius kabelius.

< **Pastaba klientams iš šalių, kuriose taikomos ES direktyvos** >
Gamintojas: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonija

Padalinys, atsakingas už gaminio atitiklį ES reikalavimams: „Sony Deutschland GmbH“, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany

Klientams Europoje

Senos elektrinės ir elektroninės įrangos išmetimas (taikoma Europos Sąjungoje ir kitose Europos šalyse, kuriose yra atskiros surinkimo sistemos)
Šis ant gaminio ar jo pakuotės esantis simbolis reiškia, kad gaminio negalima išmesti kaip buitinių atliekų. Jį reikia atiduoti į elektros ir elektroninės įrangos surinkimo punktą, kad vėliau būtų perdirbtas. Tinkamai išmesdami gaminį saugote aplinką ir žmonių sveikatą. Perdirbant medžiagas tausojami gamtiniai ištekliai. Jei reikia išsamesnės informacijos apie šio gaminio perdirbimą, kreipkitės į vietos valdžios instituciją, buitinių atliekų šalinimo tarnybą arba į parduotuves, kuriose įsigijote šį gaminį, dirbuotoją.

< **Pastaba klientams iš šalių, kuriose taikomos ES direktyvos** >
Gamintojas: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonija

Padalinys, atsakingas už gaminio atitiklį ES reikalavimams: „Sony Deutschland GmbH“, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany

Klientams Europoje

Senos elektrinės ir elektroninės įrangos išmetimas (taikoma Europos Sąjungoje ir kitose Europos šalyse, kuriose yra atskiros surinkimo sistemos)
Šis ant gaminio ar jo pakuotės esantis simbolis reiškia, kad gaminio negalima išmesti kaip buitinių atliekų. Jį reikia atiduoti į elektros ir elektroninės įrangos surinkimo punktą, kad vėliau būtų perdirbtas. Tinkamai išmesdami gaminį saugote aplinką ir žmonių sveikatą. Perdirbant medžiagas tausojami gamtiniai ištekliai. Jei reikia išsamesnės informacijos apie šio gaminio perdirbimą, kreipkitės į vietos valdžios instituciją, buitinių atliekų šalinimo tarnybą arba į parduotuves, kuriose įsigijote šį gaminį, dirbuotoją.

< **Pastaba klientams iš šalių, kuriose taikomos ES direktyvos** >
Gamintojas: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonija

Padalinys, atsakingas už gaminio atitiklį ES reikalavimams: „Sony Deutschland GmbH“, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany

Klientams Europoje

Senos elektrinės ir elektroninės įrangos išmetimas (taikoma Europos Sąjungoje ir kitose Europos šalyse, kuriose yra atskiros surinkimo sistemos)
Šis ant gaminio ar jo pakuotės esantis simbolis reiškia, kad gaminio negalima išmesti kaip buitinių atliekų. Jį reikia atiduoti į elektros ir elektroninės įrangos surinkimo punktą, kad vėliau būtų perdirbtas. Tinkamai išmesdami gaminį saugote aplinką ir žmonių sveikatą. Perdirbant medžiagas tausojami gamtiniai ištekliai. Jei reikia išsamesnės informacijos apie šio gaminio perdirbimą, kreipkitės į vietos valdžios instituciją, buitinių atliekų šalinimo tarnybą arba į parduotuves, kuriose įsigijote šį gaminį, dirbuotoją.

< **Pastaba klientams iš šalių, kuriose taikomos ES direktyvos** >
Gamintojas: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonija

Padalinys, atsakingas už gaminio atitiklį ES reikalavimams: „Sony Deutschland GmbH“, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany

Klientams Europoje

Senos elektrinės ir elektroninės įrangos išmetimas (taikoma Europos Sąjungoje ir kitose Europos šalyse, kuriose yra atskiros surinkimo sistemos)
Šis ant gaminio ar jo pakuotės esantis simbolis reiškia, kad gaminio negalima išmesti kaip buitinių atliekų. Jį reikia atiduoti į elektros ir elektroninės įrangos surinkimo punktą, kad vėliau būtų perdirbtas. Tinkamai išmesdami gaminį saugote aplinką ir žmonių sveikatą. Perdirbant medžiagas tausojami gamtiniai ištekliai. Jei reikia išsamesnės informacijos apie šio gaminio perdirbimą, kreipkitės į vietos valdžios instituciją, buitinių atliekų šalinimo tarnybą arba į parduotuves, kuriose įsigijote šį gaminį, dirbuotoją.

< **Pastaba klientams iš šalių, kuriose taikomos ES direktyvos** >
Gamintojas: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonija

Padalinys, atsakingas už gaminio atitiklį ES reikalavimams: „Sony Deutschland GmbH“, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany

Klientams Europoje

Senos elektrinės ir elektroninės įrangos išmetimas (taikoma Europos Sąjungoje ir kitose Europos šalyse, kuriose yra atskiros surinkimo sistemos)
Šis ant gaminio ar jo pakuotės esantis simbolis reiškia, kad gaminio negalima išmesti kaip buitinių atliekų. Jį reikia atiduoti į elektros ir elektroninės įrangos surinkimo punktą, kad vėliau būtų perdirbtas. Tinkamai išmesdami gaminį saugote aplinką ir žmonių sveikatą. Perdirbant medžiagas tausojami gamtiniai ištekliai. Jei reikia išsamesnės informacijos apie šio gaminio perdirbimą, kreipkitės į vietos valdžios instituciją, buitinių atliekų šalinimo tarnybą arba į parduotuves, kuriose įsigijote šį gaminį, dirbuotoją.

< **Pastaba klientams iš šalių, kuriose taikomos ES direktyvos** >
Gamintojas: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonija

Padalinys, atsakingas už gaminio atitiklį ES reikalavimams: „Sony Deutschland GmbH“, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany

Klientams Europoje

Senos elektrinės ir elektroninės įrangos išmetimas (taikoma Europos Sąjungoje ir kitose Europos šalyse, kuriose yra atskiros surinkimo sistemos)
Šis ant gaminio ar jo pakuotės esantis simbolis reiškia, kad gaminio negalima išmesti kaip buitinių atliekų. Jį reikia atiduoti į elektros ir elektroninės įrangos surinkimo punktą, kad vėliau būtų perdirbtas. Tinkamai išmesdami gaminį saugote aplinką ir žmonių sveikatą. Perdirbant medžiagas tausojami gamtiniai ištekliai. Jei reikia išsamesnės informacijos apie šio gaminio perdirbimą, kreipkitės į vietos valdžios instituciją, buitinių atliekų šalinimo tarnybą arba į parduotuves, kuriose įsigijote šį gaminį, dirbuotoją.

Lietuvių

Dėkojame, kad įsigijote „Sony“ maitinimo elementų kroviklį.

Prieš naudodami šį maitinimo elementų kroviklį, atidžiai perskaitykite šį vadovą ir jį išsaugokite, kad galėtumėte peržiūrėti vėliau.

Etiketė, kurioje nurodyta darbinė įtampa, energijos sąnaudos ir kt., yra įrenginio apačioje.

ISPĖJIMAS

Siekdami sumažinti gaisro arba elektros smūgio riziką:
1) saugokite įrenginį nuo lietaus ir drėgmės;
2) ant įrenginio nedėkite skysčių pripildytų indų, pvz., vazų.
Saugokite maitinimo elementus nuo labai aukštos temperatūros, pvz., tiesioginių saulės spindulių, ugnies ir pan.

DĖMESIO
• Šį įrenginį prijunkite prie artimiausio sieninio elektros tinklo lizdo. Maitinimas nėra atjungtas netgi tada, jei šio įrenginio ĮKROVIMO lemputė nešviečia. Jei naudojant šį įrenginį iškiltų problemų, atjunkite jį nuo sieninio elektros tinklo lizdo, kad atjungtumėte maitinimą.
• Nenaudokite šio įrenginio siauroje vietoje, pvz., tarp sienos ir baldų.
• Atlikus bandymus nustatyta, kad šis gaminys atitinka Elektromagnetinio suderinamumo (EMS) reglamente apibrėžtas normas, taikomas naudojant trumpesnius nei 3 m jungiamuosius kabelius.

< **Pastaba klientams iš šalių, kuriose taikomos ES direktyvos** >
Gamintojas: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonija

Padalinys, atsakingas už gaminio atitiklį ES reikalavimams: „Sony Deutschland GmbH“, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany

Klientams Europoje

Senos elektrinės ir elektroninės įrangos išmetimas (taikoma Europos Sąjungoje ir kitose Europos šalyse, kuriose yra atskiros surinkimo sistemos)
Šis ant gaminio ar jo pakuotės esantis simbolis reiškia, kad gaminio negalima išmesti kaip buitinių atliekų. Jį reikia atiduoti į elektros ir elektroninės įrangos surinkimo punktą, kad vėliau būtų perdirbtas. Tinkamai išmesdami gaminį saugote aplinką ir žmonių sveikatą. Perdirbant medžiagas tausojami gamtiniai ištekliai. Jei reikia išsamesnės informacijos apie šio gaminio perdirbimą, kreipkitės į vietos valdžios instituciją, buitinių atliekų šalinimo tarnybą arba į parduotuves, kuriose įsigijote šį gaminį, dirbuotoją.

< **Pastaba klientams iš šalių, kuriose taikomos ES direktyvos** >
Gamintojas: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonija

Padalinys, atsakingas už gaminio atitiklį ES reikalavimams: „Sony Deutschland GmbH“, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany

Klientams Europoje

Senos elektrinės ir elektroninės įrangos išmetimas (taikoma Europos Sąjungoje ir kitose Europos šalyse, kuriose yra atskiros surinkimo sistemos)
Šis ant gaminio ar jo pakuotės esantis simbolis reiškia, kad gaminio negalima išmesti kaip buitinių atliekų. Jį reikia atiduoti į elektros ir elektroninės įrangos surinkimo punktą, kad vėliau būtų perdirbtas. Tinkamai išmesdami gaminį saugote aplinką ir žmonių sveikatą. Perdirbant medžiagas tausojami gamtiniai ištekliai. Jei reikia išsamesnės informacijos apie šio gaminio perdirbimą, kreipkitės į vietos valdžios instituciją, buitinių atliekų šalinimo tarnybą arba į parduotuves, kuriose įsigijote šį gaminį, dirbuotoją.

Pastabos dėl naudojimo

Šis įrenginys nėra atsparus dulkėms ir vandeniui.

Irašytam turiniui taikoma garantija
Irašų turinio vertė nepenkensuojama, jei įrašyti arba atkurti nepavyksta dėl maitinimo elementų pakuotės, maitinimo elementų kroviklio ar kt. trikdžių.

Kur negalima dėti šio įrenginio
Nesvarbu, ar įrenginys naudojamas, ar ne, nepalikite jo toliau nurodytose vietose. Kitaip galite sugadinti įrenginį.

- Tiesioginėje saulės šviesoje, pavyzdžiui, ant automobilio prietaisų skydelio arba netoli šildytuvo, kadangi dėl to šis įrenginys gali deformuotis ar sugesti
- Vietose, kur yra pernelyg didelė vibracija
- Vietose, kur yra stiprus elektromagnetinis laukas ar spinduliai
- Vietose, kur yra daug smėlio
- Pajūryje ar panašiose vietose, kur daug smėlio arba kyla dulkių debesys, saugokite šį įrenginį nuo smėlio ir dulkių. Dėl to kyla gedimo rizika.

Atsargumo priemonės naudojant

- Norėdami įkrauti maitinimo elementų pakuotę, ją tvirtai įdėkite į šį įrenginį.
- Jei maitinimo elementų pakuotė bus įdėta netinkamai, maitinimo elementų kontaktai gali būti apgadinti.
- Norėdami apsaugoti maitinimo elementų pakuotę, išimkite ją iš šio įrenginio, kai krovimas bus baigtas.
- Saugokite šį įrenginį, kad jis nenukristų ir jo nekratykite.
- Laikykite šį įrenginį atokiau nuo TV arba AM imtuvų. Jei jis bus padėtas netoliese, jo sklaidžiamas triukšmas gali trukdyti TV arba radijui.
- Po naudojimo atjunkite šį įrenginį nuo sieninio elektros tinklo lizdo. Norėdami atjungti maitinimo laidą (elektros tinklo laidą), ištraukite jį laikydami už kištuko. Niekada netraukite laikydami už maitinimo laido (elektros tinklo laido).
- Pasirūpinkite, kad šio įrenginio metalinės dalys nesiliestų su metaliniais objektais. Priešingų atveju gali įvykti trumpasis jungimas ir įrenginys gali sugesti.
- Keliaudami užsienyje nejunkite šio įrenginio prie įtamos adapterio (kelioninio keitiklio). Kitaip įrenginys gali perkaišti ar sugesti.
- Įkrovimo metu ar iškart po to maitinimo elementų pakuotė ir šis įrenginys gali išilti.

Priežiūra

- Jei įrenginys taptų purvinas, nušluostykite jį minkšta, sausa šluoste.
- Jeigu įrenginys būtų labai purvinas, nuvalykite jį šluoste, sudrėkinta trupučiu neutralaus tirpiklio, o tada sausai nušluostykite.
- Nevalykite jokiais skiedikliais, pvz., alkoholiu, benzinu ir pan., nes sugadinsite įrenginio paviršių.
- Naudodami valymo šluostę su chemikalais, vadovaukitės jos naudojimo instrukcija.
- Naudojant lakų tirpiklį, pavyzdžiui, insekticidą arba šiam įrenginiui ilgai liečiantis su guminiais ar viniliniaiis gaminiiais, šis įrenginys gali būti apgadintas arba pažeistas.

Kaip įkrauti maitinimo elementų pakuotę

Maitinimo elementų pakuotė kraunama įdėjus ją į šį įrenginį.

- Įdėkite maitinimo elementų pakuotę (žr. [ⓘ] paveikslėlį).** Maitinimo elemento [▼] žymą nustatykite pagal kroviklio [▼] žymą ir įstumkite jį rodyklės kryptimi. Paspauskite maitinimo elementų pakuotę nurodyta kryptimi, kol ji bus tiesiai įstatyta į įrenginį.
- Prijunkite maitinimo laidą (maitinimo tinklo laidą) prie šio įrenginio ir sieninio elektros lizdo (žr. [ⓘ] paveikslėlį).** Įsižiebia ĮKROVIMO lemputė (oranžinė) ir pradinama įkrauti. Kai ĮKROVIMO lemputė užgesa, iprastas krovimas yra baigtas. Norėdami visiškai įkrauti maitinimo elementų pakuotę, kad ją galėtumėte naudoti ilgiau nei įprastai, palikite ją kroviklyje maždaug dar vienai valandai (**Visiškas įkrovimas**).

Įkrovimo būseną patikslinti galite pagal krovimo būsenos indikatoriaus lemputę.

	○ , ○ … Išjungta, ● , ● … šviečia	
	Krovimo būsenos indikatoriaus lemputė	ĮKROVIMO lemputė
Iškart įdėjus maitinimo elementų pakuotę – 30 %	○ ○ ○	●
30 % – 60 %	● ○ ○	●
60 % – 90 %	● ● ○	●
90 % – visiškai įkrauta	● ● ●	○
Po visiško įkrovimo	○ ○ ○	○

Kaip išimti maitinimo elementų pakuotę

Įdėtą maitinimo elementų pakuotę išimkite stumdami ją priešinga kryptimi, nei įdėjote.

Krovimo laikas

Tolesnėje lentelėje parodytas visiškai išikvotos maitinimo elementų pakuotės įkrovimo laikas.

„InfoLITHIUM“ W serijos maitinimo elementų pakuotė	
Maitinimo elementų pakuotė	NP-FW50
Visiško įkrovimo laikas	220

- Apytikris laikas minutėmis, reikalingas išiekvotai maitinimo elementų pakuotei visiškai įkrauti (visiško įkrovimo laikas).
- Norėdami daugiau sužinoti apie maitinimo elementų veikimo trukmę, žiūrėkite savo vaizdo kameros naudojimo instrukciją.
- Įkrovimo laikas gali skirtis priklausomai nuo maitinimo elementų pakuotės būklės arba aplinkos temperatūros.
- Nurodytas laikas yra tuščios maitinimo elementų pakuotės, išekvotos naudojant vaizdo kamerą, įkrovimo šiuo įrenginiu laikas esant 25 °C aplinkos temperatūrai.

Įkrovimo temperatūra
Įkrovimo temperatūros diapazonas yra nuo 0 iki 40 °C. Kad maitinimo elementai būtų maksimaliai našūs, rekomenduojamas įkrovimo temperatūros diapazonas yra nuo 10 iki 30 °C.

Ei norite greitai naudoti maitinimo elementų pakuotę

Maitinimo elementų pakuotė iš šio įrenginio galite išimti ir naudoti netgi tada, kai krovimas nebaigtas. Vis dėlto įkrovimo laikas lems, kiek laiko bus galima naudoti maitinimo elementų pakuotę.

Pastabos

- Jei ĮKROVIMO lemputė neįsižiebia, patikrinkite, ar maitinimo elementų pakuotė tvirtai įdėta į šį įrenginį.
- Įdėjus visiškai įkrautą maitinimo elementų pakuotę ĮKROVIMO lemputę vieną kartą žybteli ir užgesa.
- Jei maitinimo elementų pakuotė buvo nenaudojama ilgą laiką, jai įkrauti gali reikėti daugiau laiko.

Šis įrenginys palaiko visame pasaulyje naudojama įtampą nuo 100 V iki 240 V. Nenaudokite elektroninio įtamos transformatoriaus, nes galite sugadinti gaminį.

Nesklandumų šalinimas

Jei ĮKROVIMO lemputė mirksi, pasitikrinkite pagal tolesnę schemą.

ĮKROVIMO lemputė mirksi dvejojai.
Mirksi lėtai: pakartotinai įsižiebia ir užgesa kas 1,5 sekundės
Mirksi greitai: pakartotinai įsižiebia ir užgesa kas 0,15 sekundės
Kokių veiksmų reikėtų imtis, priklauso nuo to, kaip mirksi ĮKROVIMO lemputė.

Jei ĮKROVIMO lemputė mirksi lėtai
Įkrovimas pristabdomas. Šis įrenginys yra budėjimo būsenoje. Jei patalpos temperatūra nepatenka į tinkamos temperatūros diapazoną, įkrovimas sustabdomas automatiškai.

Kai pasiekiamo tinkama krauti patalpos temperatūra, įsižiebia ĮKROVIMO lemputė ir iš naujo pradedama krauti. Maitinimo elementų pakuotę rekomenduojame krauti nuo 10 iki 30 °C temperatūroje.

Jei ĮKROVIMO lemputė mirksi greitai
Jei maitinimo elementų pakuotę kratekite pirmą kartą vienu iš nurodytų atvejų, ĮKROVIMO lemputė gali mirksėti greitai. Jei taip nutinka, išimkite maitinimo elementų pakuotę iš šio įrenginio, iš naujo įdėkite ir krukaitė dar kartą. <div> <div><div>①</div></div> <div><div>②</div></div> <div><div>③</div></div> </div> <p>① Jei maitinimo elementų pakuotė buvo palikta ilgam laikui</p> <p>② Jei maitinimo elementų pakuotė buvo palikta įdeta fotoaparate ilgam laikui</p> <p>③ Iškart po to, kai nusipirkote</p>

Jei ĮKROVIMO lemputė mirksi greitai, pasitikrinkite pagal tolesnę schemą.

Išimkite kraunamą maitinimo elementų pakuotę ir tada vėl ją tvirtai įdėkite.	
ĮKROVIMO lemputė vėl mirksi: įdėkite kitą maitinimo elementų pakuotę.	ĮKROVIMO lemputė įsižiebia ir nebemirksi: jei ĮKROVIMO lemputė užgesa todėl, kad baigėsi krovimo laikas, tai nėra problema.
ĮKROVIMO lemputė vėl mirksi: problema susijusi su įrenginiu.	ĮKROVIMO lemputė įsižiebia ir nebemirksi: jei ĮKROVIMO lemputė užgesa todėl, kad baigėsi krovimo laikas, problema yra susijusi su pirmiausia įdeta maitinimo elementų pakuote.
Jei kiltų problemų naudojant gaminį, kreipkitės į artimiausią „Sony“ pardavėją.	

Specifikacijos

Įvesties duomenys	100–240 V kintamoji srovė, 50/60 Hz <p>7–12 VA 6 W</p>
Išvesties duomenys	Maitinimo elemento krovimo kontaktas: <p>8,4 V nuolatinė srovė, 400 mA</p>
Darbinė temperatūra	Nuo 0 °C iki 40 °C
Saugojimo temperatūra	Nuo -20 °C iki +60 °C
Matmenys (apytiksl.)	42 mm × 35 mm × 76 mm (p/a/g)
Svoris	Apie 60 g
Pridedami elementai	Maitinimo elementų kroviklis (BC-TRW) (1) <p>Kintamosios srovės maitinimo laidas (maitinimo tinklo laidas) (1)</p> <p>Spausdintų dokumentų rinkinys</p>

Dizainas ir specifikacijos gali būti pakeisti be išankstinio įspėjimo.

Latviski

Paldies, ka iegādājāties Sony baterijas/akumulatora lādētāju.

Pirms šī baterijas/akumulatora lādētāja darbināšanas, lūdzu, izlasiet visu šo rokasgrāmatu, kā arī saglabājiet to turpmākam uzzīpām.

Nosaukuma plāksnīte, kurā ir norādīts darba spriegums, enerģijas patēriņš un tamlīdzīga informācija, atrodas apakšā.

BRĪDINĀJUMS

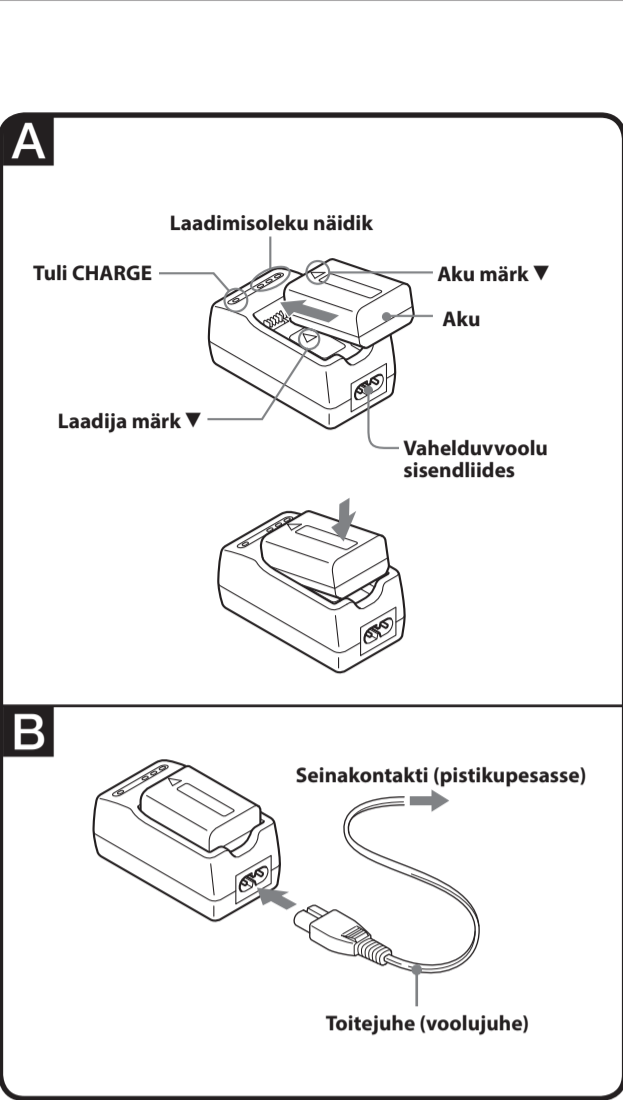
Lai samazinātu elektrošoka risku:
1) Nepakļaujiet ierīci lietus vai mitruma iedarbībai.
2) Nenovietojiet uz aparāta ar šķidrumu pildītus priekšmetus, piemēram, vāzes.

Nepakļaujiet baterijas/akumulatorus pārmērīgam karstumam, piemēram, saules stariem, ugunij u.tml.

UZMANĪBU!

- Šīs ierīces izmantošanas laikā lietojiet tuvumā esošu sienas kontaktlīgzdu (sienas rozeti). Pat tad, ja šīs ierīces indikators CHARGE nedeg, enerģijas padave nav atvienota. Ja šīs ierīces lieto

- BC-TRW akulaadijat võib kasutada ainult InfoLITHIUM-i W-seeria akude laadimiseks.
- InfoLITHIUM-i W-seeria akudel on märgid .
- Selle seadmega ei saa laadida nikkelkaadmium-ega nikkelmetallhüdriidakut.
- InfoLITHIUM on ettevõtte Sony Corporation kaubamärk.



Eesti keel

Täname teid, et otsite Sony akulaadija.

Enne akulaadija kasutamist lugege see käsiraamat tähelepanelikult läbi ja säilitage hilisemaks kasutamiseks.

Silt, kus on toodud talitluspinge, elektritarbimine jne, on seadme põhjal.

HOIATUS

Tulekahju ja elektrilöögi ohu vähendamiseks tehke järgmist:

1) ärge laske seadmel kokku puutuda vihma ega niiskusega;
2) ärge asetage seadmele vedelikega täidetud anumaid, näiteks vaase.
Ärge asetage akusid liigse kuumuse kätte, nt päikesepaiste, tuli vms.

HOIATUS

- Kasutage seadme ühendamiseks lähedalasuvat seinakontakti (pistikupesa). Isegi kui seadme tuli CHARGE ei põle, on seade jätkuvalt vooluvõrgus. Kui seadme kasutamisel tekib mõni probleem, võtke see kohe seinakontaktist (pistikupesast) välja, et seade vooluvõrgust eemaldada.
- Ärge kasutage seadet kitsas kohas, näiteks seina ja mööbli vahel.
- Toodet on katsetatud ja see vastab elektromagnetilise ühilduvuse määruses olevatele piirangutele, kui kasutatakse alla 3 meetri pikkust ühenduskaablit.

< **Märkus klientidele riikides, kus kehtivad EL-i direktiivid** >
Tootja: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Jaapan
Toote vastavus EL-is: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksamaa

Euroopa klientidele

Vanade elektri- ja elektroonikaseadmete utiliseerimine (kehtib Euroopa Liidus ja teistes Euroopa riikides, kus on eraldi toimivad kogumissüsteemid)

See sümbol tootel või selle pakendil näitab, et seda toodet ei tohi olmejäätmena käidelda. See tuleb viia spetsiaalsesse kogumispunkti, kus see taastöödeldakse elektri- ja elektroonikaseadmetele kohaselt. Tagades toote reeglitepärase utiliseerimise, aitate ära hoida võimalikke keskkonda ja tervist mõjutavaid negatiivseid tagajärgi, mis selle toote ebakorrekte käitlemise tõttu võivad tekkida. Materjalide taastöötlemine aitab säästa loodusressusse. Täpsema teabe saamiseks toote taastöötlemise kohta võtke ühendust kohaliku omavalitsuse, lähedalasuva jäätmekäitluse teenuspunkti või kauplusega, kust selle toote otsite.

Märkused kasutamise kohta

Seade ei ole tolmu-, pritsme- ega veekindel.

Salvestatud sisu garantii

Salvestatud sisu ei saa kompenseerida, kui salvestamine või taasesitus ei ole võimalik aku, akulaadija jms rikke tõttu.

Seadme hoidmiseks ebasobivad kohad

Ärge asetage seadet järgmistesse kohtadesse, olenemata sellest, kas kasutate või säilitate seadet. See võib põhjustada talitlushäire.

- Otsese päikesevalguse kätte (nt armatuurlaudadele) või soojusallika lähedal, sest seade võib deformeeruda või tekkida võib rike.
- Tugeva vibratsiooni kätte.
- Tugeva elektromagnetismi või kiirguse kätte.
- Kohta, kus on palju liiva.

Kaitske seadet liiva ja tolmu eest, kui olete rannas ja muudes liivastes kohtades või kus tekivad tolmuplived. Muidu võib tekkida talitlushäire oht.

Ettevaatusabinõud kasutamisel

- Sisestage aku laadimise ajaks kindlalt seadmesse.
- Akulemmid võivad kahjustada saada, kui akut ei sisestata korralikult.
- Aku kaitsmiseks eemaldage see seadmest, kui aku on täis laetud.
- Ärge laske seadmel kukkuda ja vältige mehaanilisi põrutsi.
- Hoidke seade teleritest ja AM-vastuvõtjatest eemal. Seadme müra võib häirida telerit või raadiot, kui seade on nende lähedal.
- Eemaldage seade pärast kasutamist seinakontaktist (pistikupesast). Toitejuhtme (voolujuhtme) eemaldamiseks tõmmake seda pistikust. Ärge kunagi tõmmake toitejuhtmest (voolujuhtmest).
- Veenduge, et seadme metallosad ei puutu kokku ühegi metallist esemega. Kokkupuutamisel võib tekkida lühis ja seade võib kahjustada saada.
- Ärge ühendage seadet reisimisel pingeadapteriga. See võib põhjustada ülekuumenemise või rikke.
- Aku ja seade võivad laadimise ajal või kohe pärast laadimist soojad olla.

Hooldus

- Kui seade on määrdunud, puhastage see pehme kuiva lapiga.
- Kui seade on väga määrdunud, puhastage see neutraalse lahustiga niisutatud lapiga ja seejärel kuivatage.
- Ärge kasutage puhastamiseks vedeldeid, bensiini, alkoholi jms, kuna need kahjustavad seadme pinda.
- Kui kasutate keemilist puhastuslappi, vaadake selle kasutusjuhendit.
- Lenduva lahusti kasutamine (nt putukamürk) või seadme pikaajaline kokkupuude kummi või viniültootega võib seadet kahjustada.

Aku laadimine

Aku laadimiseks sisestatakse see seadmesse.

1 Sisestage aku (vt joonist A).
Joondage aku märk laadija märgiga ja sisestage aku noole suunas. Lükake akut joonisel näidatud suunas, kuni see on seadmega tasa.

2 Ühendage toitejuhe (voolujuhe) seadmega ja seejärel seinakontaktiga (pistikupesaga) (vt joonist B).
Tuli CHARGE (oranž) läheb põlema ja algab laadimine. Kui tuli CHARGE kustub, on tavaline laadimine lõppenud. Täielikuks laadimiseks, mis võimaldab akut tavalisest kauem kasutada, jätke aku veel umbes tunniks laadijasse (**Täislaadimine**).

Üksikasjalikumat teavet laadimisoleku kohta näitab laadimisoleku näidik.

	○ , ○ ... Väljas,	● , ● ... Põleb
	Laadimisoleku näidik	Tuli CHARGE
Kohe pärast aku sisestamist – 30 %	○ ○ ○	●
30 % – 60 %	● ○ ○	●
60 % – 90 %	● ● ○	●
90 % – täislaadimine	● ● ●	○
Pärast täislaadimist	○ ○ ○	○

Aku eemaldamine

Võtke aku välja, lükates seda vastupidises suunas, kui akut sisestades.

Laadimisaeg

Järgmises tabelis on toodud täiesti tühja aku laadimisaeg.

Aku	NP-FW50
Täislaadimise aeg	220

- Tühja aku täielikuks laadimiseks kuluv ligikaudne aeg (täislaadimise aeg).
- Lisateavet aku eluea kohta vaadake videokaamera kasutusjuhendist.
- Laadimisaeg võib olenevalt aku seisundist või ümbritsevast temperatuurist erinev olla.
- Toodud laadimisajad kehtivad videokaameras tühjaks saanud aku laadimise kohta, kui seadme ümbritsev temperatuur on 25 °C.

Laadimistemperatuur
Laadimise temperatuurivahemik on 0 °C kuni 40 °C. <p>Aku maksimaalseks jõudluseks soovitame laadida temperatuurivahemikus 10 °C kuni 30 °C.</p>

Aku kiiresti kasutamine

Võtte aku seadmest välja võtta ja akut kasutada isegi siis, kui laadimine ei ole lõppenud. Laadimisaeg mõjutab aga aku kasutamise aega.

Märkused

- Kui tuli CHARGE ei sütti, kontrollige, kas aku on kindlalt seadmesse sisestatud.
- Kui sisestate täis laetud aku, läheb tuli CHARGE korraks põlema ja seejärel kustub.
- Kui akut ei ole kaua kasutatud, võib laadimine tavalisest kauem aega võtta.

Seade toetab maailmas kasutatud pingeid vahemikus 100 V kuni 240 V. Ärge kasutage elektroonilist pingemuundurit, kuna see võib toimimist häirida.

Törkeotsing

Kui tuli CHARGE vilgub, kontrollige järgmist tabelit.

Tuli CHARGE vilgub kahte moodi.

Vilgub aeglaselt: lülitub iga 1,5 sekundi järel sisse ja välja.
Vilgub kiiresti: lülitub iga 0,15 sekundi järel sisse ja välja.
Vajalik toiming sõltub tule CHARGE vilkumisest.

Kui tuli CHARGE vilgub aeglaselt

Laadimine peatub. Seade on ooterežiimis.

Kui toatemperatuur ei ole sobivas temperatuurivahemikus, peatub laadimine automaatselt.

Kui toatemperatuur on jälle sobivas vahemikus, süttib tuli CHARGE uuesti ja aku hakkab laadima.

Soovitame akut laadida temperatuurivahemikus 10 °C kuni 30 °C.

Kui tuli CHARGE vilgub kiiresti

Kui laadite akut esimest korda ühes järgmises olukorras, võib tuli CHARGE kiiresti vilkuda. Kui see juhtub, eemaldage aku seadmest, sisestage uuesti ja alustage laadimist uuesti. <p> Kui akut ei ole pikka aega kasutatud.</p> <p> Kui aku on pikaks ajaks kaamerasse jäetud.</p> <p> Kohe pärast ostmist.</p>

Kui tuli CHARGE vilgub jätkuvalt kiiresti, kontrollige järgmist tabelit.

Eemaldage laetav aku ja seejärel sisestage see korralikult uuesti.	
Tuli CHARGE vilgub jälle: sisestage teine aku.	Tuli CHARGE läheb põlema ega vilgu rohkem: kui tuli CHARGE lülitub välja, sest laadimisaeg on möödas, on akuga probleem.
Tuli CHARGE vilgub jälle: seadmega on probleem.	Tuli CHARGE läheb põlema ega vilgu rohkem: kui tuli CHARGE lülitub välja, sest laadimisaeg on möödas, on probleem esimesena paigaldatud akuga.
Kui teil on tootega probleeme, võtke ühendust lähima Sony edasimüüjaga.	

Spetsifikatsioonid

Sisendvõimsus	Vahelduvvool 100–240 V, 50 Hz/60 Hz <p>7–12 VA 6 W</p>
Väljundvõimsus	Aku laadimise liides: <p>alalisvool 8,4 V 400 mA</p> <p>0 °C kuni 40 °C</p>
Töotemperatuur	–20 °C kuni +60 °C
Säilitustemperatuur	–20 °C kuni +60 °C
Mootmed (ligikaudu)	42 × 35 × 76 mm (l/k/s)
Kaal	Umbes 60 g
Kaasatud üksused	Akulaadija (BC-TRW) (1) <p>Vahelduvvoolu toitejuhe (voolujuhe) (1)</p> <p>Trükitud dokumentatsioon</p>

Disaini ja spetsifikatsioone võidakse ette teatamata muuta.